

Gebbruiksaanwijzing (NL/B)
Installationsanleitung (D/A/CH)
Manuel d'utilisation (FR/B/CH)
Installation guide (UK/INT)

tiptel 117 USB phone



tiptel

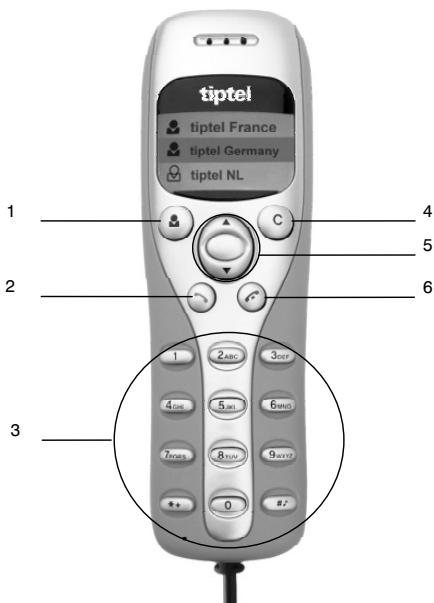
nl	4
d	6
f	8
eng	10

Skype is een geregistreerd handelsmerk en een internet telefonie service van Skype Technologies S.A., Luxemburg. Skype Technologies S.A. is zowel bedrijfsmatig als commercieel op geen enkele manier verbonden met Tiptel.

Skype ist ein Warenzeichen und Internet-Telefon-Dienst der Skype Technologies S.A., Luxemburg. Skype Technologies S.A. ist wirtschaftlich und organisatorisch nicht mit der TIPTEL AG verbunden.

Skype est une marque déposée et un service de téléphonie Internet de Skype Technologies S.A., Luxemburg. Skype Technologies S.A. n'a aucun lien ni commercial ni structurel avec TIPTEL.

Skype is a registered trademark and internet telephony service of Skype Technologies S.A., Luxemburg. Skype Technologies S.A. does not have any connection to TIPTEL AG wether commercially nor organisationally.



Bedieningselementen*

1. Contactenlijst / wisselen tussen tabbladen in Skype software
2. Verbindingstoets
3. Cijfertoetsen
4. Kiescorrectie-toets
5. Pijltjestoetsen
6. Verbreken toets

* Functionaliteiten zijn afhankelijk van de gebruikte software.

Installatie

1. Ga naar www.tiptel.nl of www.tiptel.be om de Skype software, voor gratis bellen via Internet, te downloaden. Volg hiervoor het volgende pad: **Producten / VoIP / skype producten**. Klik op de  - button bij de Tiptel b.v. 117 USB phone, daarna op **Downloads** en op **Skype software**.
2. Installeer de Skype software.
3. Sluit de USB stekker van de tiptel 117 USB phone aan op de USB poort van uw PC of laptop.
4. Download nu de tiptel Manager for Skype. De tiptel Manager for Skype kunt u vinden via het hierboven beschreven pad en klik bij de Downloads op tiptel Manager for Skype om de tiptel Manager for Skype te Downloaden.
5. Start het setup.exe bestand door op uitvoeren te klikken. Volg nu de aanwijzingen op uw computer.
6. Een uitgebreidere gebruiksaanwijzing voor de installatie en oplossingen bij problemen kunt u vinden op www.tiptel.nl of www.tiptel.be.

Gebruik

1. Na het installeren van de tiptel Manager for Skype kunt u met de tiptel 117 USB phone via uw PC telefoneren.
2. Verdere informatie en tips over het gebruik van de Skype software kunt u vinden op www.skype.com.

Garantie

Met de tiptel 117 USB phone heeft u de beschikking over een modern USB telefoontoestel. Kwalitatief hoogwaardige onderdelen en moderne productietechnieken garanderen optimale betrouwbaarheid.

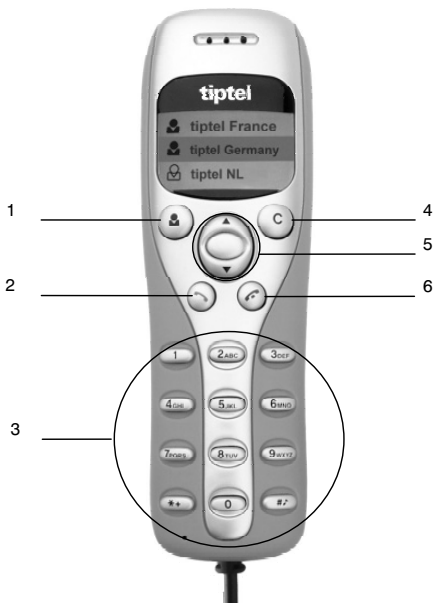
De tiptel 117 USB phone wordt geleverd met een garantie van 24 maanden.

De garantie vervalt wanneer:

de typesticker verwijderd of beschadigd is; het geen fabrieksfout is; de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout); de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is; reparaties door anderen dan Tiptel zijn verricht; gegevens op de herkomststicker van de tiptel 117 USB phone zijn gewijzigd of verwijderd; een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

Service

Indien u vragen heeft over dit Tiptel product kunt u contact opnemen met uw geautoriseerde dealer.




Bedienungselemente*

1. Kontaktliste / Blättern zwischen Kartenreibern (Tabs) bei Skype™
2. Abheben
3. Zifferntasten
4. Wahlkorrektur
5. Pfeiltasten (Blättern)
6. Auflegen

* Die Funktion der Tasten hängt von den Möglichkeiten der eingesetzten IP-Telefonie-Software ab. Ggf. kann auch die komplette Tastatur und das Display ohne Funktion sein.

Installation

Für eine optimale Funktion dieses tiptel 117 USB phone empfehlen wir die Installation der entsprechenden Gerätetreiber. Diese müssen installiert sein, bevor Sie das Gerät an einen USB-Anschluss Ihres Rechners stecken. Die Treiber finden Sie auf unserer Website:

1. Gehen Sie auf www.tiptel.org und wählen Sie das gewünschte Land aus. Es öffnet sich die landesspezifische tiptel-Startseite. Klicken Sie links unten auf "Skype" bzw. "VoIP" und dann weiter bei tiptel 117 USB phone auf .
2. Unter "Download" laden Sie bitte den aktuellen USB-Treiber für das Gerät herunter. Merken Sie sich dieses Verzeichnis.
3. Gehen Sie in das Verzeichnis und doppelklicken Sie auf "setup.exe". Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem PC.
4. Starten Sie Ihren Computer neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
5. Schließen Sie nun den USB-Stecker des tiptel 117 USB phone an einem freien USB-Port Ihres PCs oder Notebooks an. Sollte Ihr PC über eine nicht USB-konforme Schnittstelle verfügen (teilweise bei Notebooks), wird das Telefon u.U. nicht richtig erkannt. Sie können sich behelfen, indem Sie zwischen Telefon und USB-Ausgang Ihres PCs einen USB-Hub (möglichst aktive Ausführung) verwenden.
6. Halten Sie Ihre Original-Windows-CD bereit, es kann sein, dass Sie aufgefordert werden, diese einzulegen. Laden Sie sich die Telefonie-Software Skype™ herunter. Sie finden den Link zur Software auf unserer Homepage am Ende der Leistungsübersicht des tiptel 117 USB phone.
7. Installieren Sie diese Software. Starten Sie den „Tiptel Manager für Skype“ und erlauben diesem die Kontrolle über „Skype“, da sonst weder die Tastatur noch das Display funktioniert.
8. Sie können jetzt mit Ihrem tiptel 117 USB phone über den PC telefonieren.
9. Sollten Sie Fragen zur Bedienung der Telefonie-Software haben, wenden Sie sich bitte an Skype™.

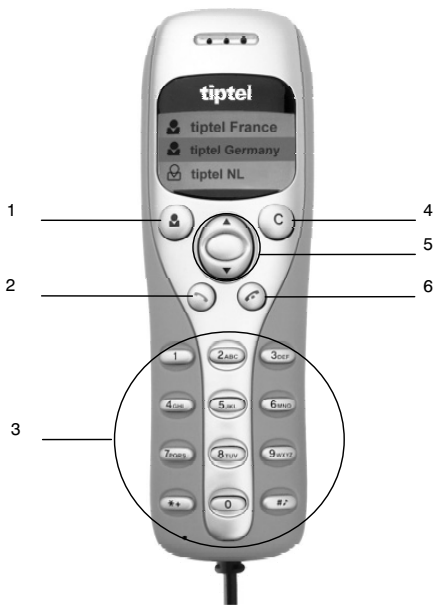
Gewährleistung und Service

Ihre Ansprechstelle für Leistungen aus Gewährleistungsverpflichtungen ist der Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die TIPTEL AG leistet für Material und Herstellung des tiptel 117 USB phone eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Sollten einmal Probleme auftreten oder haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Dieser ist innerhalb der Gewährleistungszeit Ihr Ansprechpartner.

Die TIPTEL AG hat für den technischen Support des Fachhandels eine spezielle Rufnummer eingerichtet, so dass dieser Sie qualifiziert beraten kann.




Description des touches*

- 1. Liste des contacts
- 2. décrocher
- 3. Touches numériques
- 4. Correction de composition du numéro
- 5. Faire défiler
- 6. Raccrocher

*Les fonctionnalités dépendent du logiciel utilisé et peuvent ne pas être opérationnelles.

Installation

Afin d'utiliser votre tiptel 117 USB phone de manière optimale, nous vous recommandons de tout d'abord télécharger et installer le logiciel SKYPE et les pilotes. Ceux-ci doivent être installés avant de connecter l'appareil à l'interface USB de votre PC. Vous trouverez ceux-ci sur notre site internet :

1. Rendez-vous sur www.tiptel.fr (France), www.tiptel.be (Belgique), www.tiptel-online.ch (Suisse). En bas à gauche, cliquez sur VOIP, puis sur le bouton  du tiptel 117 UBS phone. Dans l'onglet « Download », téléchargez le logiciel Skype™ et le pilote USB « tiptel Manager pour Skype » pour l'appareil. Retenez bien le nom des fichiers.
2. Ouvrez le fichier « tiptel Manager pour Skype » et double-cliquez sur « setup.exe ». Suivez les instructions à l'écran.
3. Redémarrez votre ordinateur si on vous le demande.
4. Raccordez la fiche USB tiptel 117 USB phone au port USB de votre ordinateur. Si votre ordinateur ne dispose pas d'une interface USB conforme (courant pour les PC portables), il est possible que le téléphone ne soit pas identifié correctement. Il est possible de contourner ce problème en utilisant un HUB USB (version active autant que possible) entre le téléphone et l'interface USB du PC.
5. Gardez à portée de main la version originale de votre CD Windows®, il se peut que vous en ayez besoin.
6. Installez le logiciel Skype™.
7. Le pilote « tiptel Manager pour Skype » vous permet de contrôler le clavier et l'écran. Sans lui, ceux-ci ne fonctionneront pas.
8. Vous pouvez à présent téléphoner avec votre tiptel 117 USB phone via votre PC.
9. En cas de questions concernant le fonctionnement du logiciel, veuillez contacter SKYPE™.

Garantie

Avec le tiptel 117 USB phone, vous disposez d'un téléphone USB moderne. Des pièces de haute qualité et une technique de production moderne garantissent une fiabilité optimale.

Le tiptel 117 USB phone est livré avec une garantie de 24 mois.

La garantie tombe lorsque:

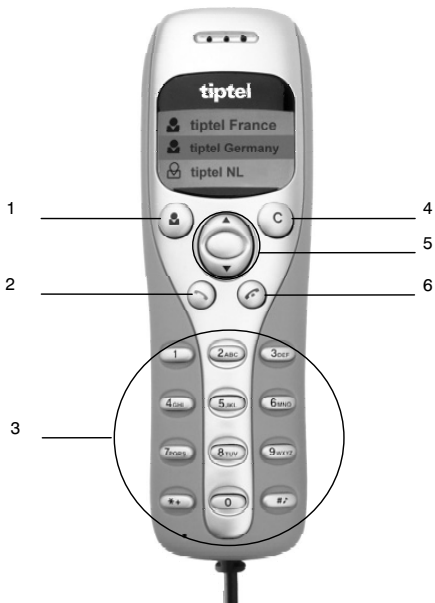
L'autocollant du type d'appareil a disparu ou est abîmé; il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication; le manuel d'utilisation n'a pas été consulté (erreur de manipulation); le bon d'achat ne peut être fourni; les réparations sont effectuées par d'autres que Tiptel; les données sur l'autocollant d'origine du tiptel 117 USB phone sont effacées ou ont disparu; la panne est causée par un élément externe, par exemple un orage, une surtension, l'humidité ou le feu.

Service

Si vous avez des questions concernant ce produit Tiptel, vous pouvez prendre contact avec votre revendeur agréé.



eng




Function of keys*

1. Contact list (switching between tabs in Skype™ software)
2. Off hook
3. Numeric keys
4. Correction (of numbers)
5. Scroll
6. On hook

*Key functions depend on software used and may not work at all.

Installation

For an optimal functioning of this tiptel 117 USB phone we recommend the installation of the corresponding drivers. They must be installed before connecting the device to the USB interface of your computer. The drivers can be obtained from our homepage.

1. Proceed to www.tiptel.org and choose the requested country. The country-specific tiptel homepage is opening. Click down left on "Skype" resp. "VoIP" and then, under tiptel 117 USB phone, on .
2. Under "Download" please load the current USB driver for the device. Keep this directory in mind.
3. Go to the directory and double-click on "setup.exe". Follow the instructions on your PC.
4. Re-boot your computer when you are requested to do so.
5. Now connect the USB plug of the tiptel 117 USB phone to a free USB port of our PC or notebook. Should your PC not dispose of a USB conform interface (partly with notebooks), the telephone will possibly not be recognized correctly. You could manage this by using a USB-hub (preferably active model) between the telephone and the USB port of your PC.
6. Keep your original windows CD at hands, you might be requested to insert it. Download the telephony software Skype™. You will a link to this software on our homepage an the end of the list of features of the tiptel 117 USB phone.
7. Install this software. Run "Tiptel Manager for Skype" and allow it to control Skype™. Otherwise, both keypad and display will not work.
8. You can now make telephone calls with your tiptel 117 USB phone via the PC.
9. In case of any questions regarding the handling of the telephony software, please contact Skype™.

eng

Guarantee and service

Please contact your local dealer or importer for details of guarantee for non EC countries.

Within the European Community the following guarantee regulation applies: Your contact for services arising from guarantee obligations is the authorised dealer where you bought the device.

TIPTEL AG will grant a guarantee of 2 years from the date of handover for the material and for the manufacturing of the telecommunications terminal unit.

If, however, problems occur or you have questions on operating the device, please contact your local dealer.

TIPTEL AG

Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen

Tel.: 0 18 05 – 84 78 35*
Vanity Tel.: 0 18 05 – TIPTEL*
Fax: 0 18 05 – 84 78 49*
E-mail: support@tiptel.de
Internet: www.tiptel.de

International:

E-mail: int.support@tiptel.com
Internet: www.tiptel.com
* (0,12 Euro pro Minute, by dtms)

Tiptel GmbH

Tenschertstraße 5
A - 1230 Wien

Tel.: 01 - 616 78 71
Fax: 01 - 616 78 71 - 22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG

Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf

Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.

Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere

Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (niet gratis)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem

Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl

23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet: www.tiptel.fr



(INT) 12/2005
EDV 4934931